

RESEARCH OUTPUTS / RÉSULTATS DE RECHERCHE

Sprachwahl im Tourimus

Ammon, Ulrich; Costa, Marcella; Darquennes, Jeroen; Oakes, Leigh; Wright, Sue

Publication date:
2018

Document Version
le PDF de l'éditeur

[Link to publication](#)

Citation for published version (HARVARD):
Ammon, U, Costa, M, Darquennes, J, Oakes, L & Wright, S (eds) 2018, *Sprachwahl im Tourimus*.
Sociolinguistica , vol. 32, de Gruyter.

General rights

Copyright and moral rights for the publications made accessible in the public portal are retained by the authors and/or other copyright owners and it is a condition of accessing publications that users recognise and abide by the legal requirements associated with these rights.

- Users may download and print one copy of any publication from the public portal for the purpose of private study or research.
- You may not further distribute the material or use it for any profit-making activity or commercial gain
- You may freely distribute the URL identifying the publication in the public portal ?

Take down policy

If you believe that this document breaches copyright please contact us providing details, and we will remove access to the work immediately and investigate your claim.

Inhalt/Contents/Sommaire

Vorwort/Preface/Préface — IX

Part A: Prinzipien der Sprachwahl/Principles of Language Choice/ Principes du choix des langues

Marcella Costa

Sprachwahl im Gesprächsprozess — 3

Ulrich Ammon

**Prinzipien der Sprachwahl im Tourismus, mit Schwerpunkt auf sprachlicher
Höflichkeit — 13**

Part B: Internationale Sprachen im Tourismus in Europa/ International Languages in Tourism in Europe/Langues internationales du tourisme en Europe

Stefania M. Maci

An Introduction to English Tourism Discourse — 25

Arnaud Laygues

Le français du tourisme en Europe — 43

Sandro M. Moraldo

Sprachenwahl im Tourismus: Italienisch — 57

Ulrich Ammon

**Deutsch als plurizentrische Sprache und der Intertourismus zwischen den
Zentren — 69**

Maria Vittoria Calvi, Francisca Suau-Jiménez

International Languages in Tourism in Europe: Spanish — 79

Part C: Länder und Hotspots des Tourismus im Überblick/ Overview of Countries and Hotspots of Tourism/Vue d'ensemble des principaux lieux et pays du tourisme en Europe

Marcella Costa

**Fabbisogni e scelte linguistiche nella comunicazione turistica in Italia, con
particolare riferimento alla lingua tedesca — 93**

Adam Wilson

Marseille en V.O. ? La négociation des langues dans des interactions entre touristes internationaux et conseillers touristiques — 103

Gloria Isabel Bosch-Roig

Fremdsprachen im Tourismus: Situation und Perspektiven in Spanien — 117

Peter Colliander

Touristische Verkehrssprachen in Dänemark — 131

Vítek Dovalil

Sprachenwahl im internationalen Tourismus. Die Situation in Tschechien und in Prag — 141

Liliane Meyer Pitton, Larissa Semiramis Schedel

Die Wahl von Zweisprachigkeit in touristischen Angeboten an der Sprachgrenze — 155

Monika Dannerer, Marianne Franz

Language and Tourism in Austria with a Focus on Tyrol — 169

Ineta Balode, Ieva Elsberga

Die baltischen Staaten. Zur Wahrnehmung der Entwicklungstendenzen im Tourismus — 185

Part D: Domänen und Textgattungen/Domains and Text Genres/ Domaines et genres

Valentina Crestani

***Planen, fahren, travel...*: Die Sprache der Reisenden in Foren über Zugreisen — 201**

Antonella Nardi

Schriftliches mehrsprachiges Handeln zur Touristenorientierung in öffentlichen Räumen — 213

Miriam Ravetto

Generi della comunicazione turistica tra educazione e intrattenimento — 225

Part E: Sprachkurse und Studien für Tourismus/Language Courses and Studies for Tourism/Cours de langues et études du tourisme

Arnaud Laygues

De l'influence des pratiques professionnelles sur l'enseignement des langues — 239

Michael Seyfarth

Lehrwerke für Tourismusberufe: Ein Blick auf das Beispiel Deutsch als Fremdsprache — 253

Berichte über Länder, Forschungszentren und Konferenzen/ Reports on Countries, Research Centres and Conferences/ Rapports sur les pays, centres de recherche et conférences

Alexandra N. Lenz

The Special Research Programme: German in Austria: Variation – Contact – Perception — 269

Besprechungen/Reviews/Comptes Rendus

Moreno-Fernández, Francisco (2017): *A Framework for Cognitive Sociolinguistics*. London/New York: Routledge, 239 pp.
Rezensiert von Francisco J. Zamora — **281**

Pergnier, Maurice (2017) : *Fondements sociolinguistiques de la traduction*. Paris : Les Belles lettres (Collection *Traductologiques*). 24,99 €.
Rezensiert von Nicolas Froeliger — **285**

Tomusk, Ilmar (2017): *Keel ja poliitika. Artiklid ja ettekanded*. [Language and Policy. Articles and Reports]. Tallinn: EKSA, 223 pp.
Rezensiert von Hele Pärn — **289**

Cerruti, Massimo/Crocco, Claudia/Marzo, Stefania (eds.) (2017): *Towards a New Standard. Theoretical and Empirical Studies on the Restandardization of Italian*. Boston/Berlin: De Gruyter, 378 pp.
Rezensiert von Sabine Christopher — **293**

Hatzidaki, Ourania/Goutsos, Dionysis (eds.) (2017): *Greece in Crisis: Combining Critical and Corpus Linguistics Perspectives*. Amsterdam: John Benjamins. 471 pp.
Rezensiert von Villy Tsakona — **299**

Sedov, Konstantin F. (2016): *Obščaja i antropocentričeskaja lingvistika*. Moskva: Jazyki slav'anskih kul'tur. 438 pp., 605 rub.

Rezensiert von Natalia Troshina — **303**

Efing, Christian/Arich-Gerz, Bruno (2017): *Geheimsprachen. Geschichte und Gegenwart verschlüsselter Kommunikation*. Wiesbaden: marixverlag Verlagshaus Römerweg, 218 S.

Rezensiert von Hans Wagener — **305**

Bibliographie/Bibliography/Bibliographie 2016 — **311**

Korrespondenten/Correspondents/Correspondants — **399**

Anschriften der Autoren/Addresses of the authors/Adresses des auteurs — **403**